

Porównanie tłumaczeń I Królewska 16:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kiedy zapanował i zasiadł na tronie, wybił cały dom Baszy; nie pozostawił u niego żadnego mężczyzny* ani krewnych,** ani przyjaciela. ¹⁾²⁾

¹⁾ żadnego mężczyzny, מִשְׁתִּיבֵי קִיר , idiom: sikającego na ścianę.

²⁾ krewnych, גֹּאֲלֵי : słowo to ozn. też odkupiciela krwi i mściciela (גֹּאֲלֵי הָעַם), np. <x>40 35:19</x>; <x>50 19:6</x>, 12; <x>100 14:11</x>.